

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 71.100.80 **Únor 2009**

Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Chemické výrobky pro nouzové použití - Dichlorisokyanurát sodný, bezvodý

ČSN
EN 12931
75 5841

Chemicals used for treatment for water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Sodium dichlorisocyanurate, anhydrous

Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée a la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Dichlorisocyanurate de sodium, anhydre

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Natrium dichlorisocyanurat, wasserfrei

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12931:2008. Překlad byl zajištěn Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12931:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12931 (75 5841) z dubna 2001.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 1233 zavedena v ČSN EN 1233 (75 7425) Jakost vod - Stanovení chromu - Metody atomové absorpční spektrometrie

EN 1483 zavedena v ČSN EN 1483 (75 7439) Jakost vod - Stanovení rtuti - Metoda atomové absorpční spektrometrie

EN ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 (68 4051) Jakost vod pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

ISO 3165 dosud nezavedena

ISO 6206 dosud nezavedena

ISO 8213 dosud nezavedena

ISO 8288:1986 zavedena v ČSN ISO 8288:1995 (75 7382) Jakost vod – Stanovení kobaltu, niklu, mědi, zinku, kadmia a olova – Metody plamenové atomové absorpční spektrometrie

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 45274576, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK 94 Vodárenství a TNK 104 Jakost vod

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Gabriela Šimonová

EVROPSKÁ NORMA EN 12931
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2008

ICS 71.100.80 Nahrazuje EN 12931:2000

Chemické výrobky používané pro úpravu vody k lidské spotřebě - Chemické výrobky pro nouzové použití - Dichlorisokyanurát sodný, bezvodý

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption – Chemicals for emergency use – Sodium dichlorisocyanurate, anhydrous

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine – Produits chimiques utilisés en cas d'urgence – Dichlorisocyanurate de sodium, anhydre	Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch – Produkte für den Notfall – Natrium dichlorisocyanurat, wasserfrei
--	--

Tato evropská norma byla schválena CEN 28. června 2008.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Popis 7

4 Kritéria čistoty 9

5 Metody zkoušení 10

6 Označování - Přeprava - Skladování 15

Příloha A (informativní) Všeobecné informace o dichlorisokyanurátu sodném, bezvodém 18

Příloha B (normativní) Všeobecná bezpečnostní pravidla 19

Příloha C (normativní) Stanovení arsenu, antimonu a selenu (atomovou absorpční spektrometrií technikou hydridů) 20

Bibliografie 26

Předmluva

Tento dokument (EN 12931:2008) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2009.

Upozorňuje se na možnost, že některé součásti tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. Není odpovědností CEN (a/nebo CENELEC) identifikovat jakékoli nebo všechna tato patentová práva.

Tento dokument nahrazuje EN 12931:2000.

Významné technické rozdíly mezi tímto vydáním a EN 12931:2000 jsou tyto:

- zrušení odkazu na směrnici EU 80/778/EEC z 15. července 1980 s cílem zavést do normy nejnovější platnou směrnici (viz [1]).

Další opravy:

- a. článek 3.1.2 – zahrnutí synonyma „Troclosen sodný“;
- b. článek 3.1.7 – opraven chybný odkaz na EINECS („220-767-7“ místo „2-207-67-7“);
- c. článek 5.2.3.2.2 – opravena tisková chyba („dichromate“ místo „dichormate“);
- d. článek 6.1 – zahrnutí velkých pytlů jako dovoleného způsobu dodání;
- e. článek 6.2 – aktualizace výstražného a bezpečnostního označování podle směrnic EU (Příloha I Směrnice 67/548/EEC a její poslední změny a dodatky):
 1. přidání výstražného symbolu nebezpečnosti N: Nebezpečný pro životní prostředí;
 2. přidání R-věty:
 3. R 50/53: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
 4. přidání S-vět:
 - S 2: Uchovávejte mimo dosah dětí.
 - S 60: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněn jako nebezpečný odpad.
 - S 61: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.
- f. článek 6.4 – zahrnutí synonyma „Troclosen sodný“ jako jednoho z možných chemických názvů.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku, uvedeného v této evropské normě, na jakost vody určené k lidské spotřebě:

1. tato norma neposkytuje žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA;
2. předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku zůstanou v platnosti.

POZNÁMKA Shoda s touto normou neznamena přijetí nebo schválení výrobku v kterékoliv členské zemi EU nebo EFTA. Používání tohoto výrobku stanoveného touto evropskou normou podléhá předpisům nebo řízení národními úřady.

1 Předmět normy

Tuto evropskou normu lze použít pro dichlorisokyanurát sodný, bezvodý používaný pro nouzovou úpravu vody určené k lidské spotřebě. Popisuje vlastnosti dichlorisokyanurátu sodného, bezvodého a stanoví požadavky a odpovídající metody zkoušení. Informuje o jeho použití při úpravě vody. Stanoví také pravidla pro bezpečné zacházení a používání dichlorisokyanurátu sodného, bezvodého (viz příloha B).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.